2 (Empoundas Children

markans ka mlomowetole. 8-7-03

# University Correspondence College.

(Resident Branch-Burlington House, Cambridge)...



Subject	40	10. of Test *	
~ .			

This Book should not be used for more than one subject, and different books should not be used for different parts of the same lesson.

The colour of the book serves to indicate the Matriculation, Intermediate Arts and Science, or B.A. Examinations respectively.

Tame		Regr. 140.	149
Address	1		
Date despatched			

Return all papers to the Forwarding Office, but your answers either separately to the several Tutors, or in one packet, addressed to any one of them, with the several Tutors' names written outside each book.

\*If more than one Set of Answers be written in one book, the No. of the Test to be corrected should alone appear, otherwise there is a danger of the enclosure of wrong solutions.

Allow at least twenty-four hours to elapse between reading up a subject and answering a Test Paper. Unless this rule is observed, you cannot call the answers your own, and so they form no test of your knowledge. A Student may put on his answers, the time taken on them, for the tutor's guidance. If reference be made to a text-book for any reason in answering the paper, write "Ref" in the margin, so that the Tutor may see throughout exactly how you stand. Where a choice is allowed in questions to answer, omit those in which corrections would be least helpful. Solutions to all will be sent.

RETURN OF ANSWERS.—Send your answers to the Tutor the same week as you receive the Test Papers. If from a plain necessity you are unable to send any work in due course, make up lost ground as quickly as you can; but, if you find that this is impossible, or, if you do not wish to have recourse to the methods suggested below, ask the Registrar to send you the solution, stating the subject and number, and adding nothing but Name, Address, and Register Number.

Do not return papers with your answers, or enclose anything of the nature of a letter.

RETENTION OF PAPERS.—Unless arrangements have been made for retaining,

all papers must be returned within three weeks of date of receipt.

Students may keep papers till the end of their arranged course on payment of a retaining fee, which is, for single subjects:—Matriculation, 2s. 6d., Intermediate, 5s., Degree, 7s. 6d. For all subjects:—Matriculation, 7s. 6d., Inter. Arts, 10s. 6d., B.A. and Inter. Sc., 15s. B.Sc. Courses in some subjects cannot be retained, and in others only by special arrangement. Under no circumstances can permanent possession of the papers in any case be obtained. For Intermediate and B.A. English it is decidedly economical to retain.

STUDENTS FALLING INTO ARREARS WITH THEIR WORK on account of illness or pressure of duties may be transferred to another section of their class for the same Examination on payment of a "transference fee" of 2s. 6d.; or, if already in as late a section as they care to work with, they may have their course redistributed for another Examination at a redistribution fee of 1os. 6d., accompanied by payment for Special Subjects papers received at the rate of 1s. each. They are then entitled to the full number of papers on Special Subjects in the new course, but in other subjects resume work at the point where they left off. These fees are not in any sense a fine, but simply compensation for the extra trouble of registration, and for the longer period a set of papers is being used. The Registrar will send the required Schedule on application. Applications for redistribution cannot be entertained after the date of the Examination for which a student was working has passed.

REGISTER NUMBER.—A Register Number is given to a Student on admission and must be used whenever writing to the College; otherwise, as reference cannot readily be made, the answer is often delayed. Students are warned not to mistake the numbers on the sets of lessons which have been assigned them, nor on the receipt for fees for their register number. Should a registered student subsequently take up another subject for the same Examination, another number will be given, which should be used in all communications relating to that subject. Special attention is requested to this important regulation.

RETURN OF PAPERS.—The whole working of the Forwarding Office is dependent upon attention to the rule. All papers must be returned within three weeks of receipt, unless arrangements have been made to "retain." Your set of papers is intended for another student in a later section, and, unless promptly returned, another set has hurriedly to be made up for him, which involves much needless trouble, and often a reprinting of some of the papers.

Preserve your papers (Notes, Tests, and Solutions) carefully, and return with as few folds as possible, entirely covered and well protected by a broad wrapper for transmission by post. Address them to the Forwarding Clerk, Burlington House, Cambridge. Name, Address, and Register Number must either be written on a sheet of paper, placed at the

top of the returned papers, or put on the front of the wrapper.

8-7.03 madikane (Markwana present) my chief is mgave. I live at Manda Kraal (name) Ematata. I have built square huts Jama kolva Jam a teacher of the Dible I wasnever buterail - I was born at same time as Celshways + Ishontwe therefore Jam Tulwana also better still nivukurane or Repelentgoleni amapela momowetole my father was stontela regt or amehlakamboni Itis (name after - ward given by I shaka - an isitakazelo. name given after somethin, good or worth done & in the impi my father not known kwa Julie. Korza Ku Ishaka, my father a base magistini. He went voluntaris to konza. He was live in Akanshla, near on nouse river he used the Geonges hill.

Notebooks (small-Plus

my father was De under Drube, grandfath of Inganie, when & Konzaing to J. took place. Ishaka was conceived by handi before S. has sokaid. When it was seen that n. has mitaid the order was feve that Dube ka Silwana ka njila ka I . w should soka. He sokaid. Ngodoma ka Dingila are the names n. came to gana Jengangakona of former amagadi chiefs but we from Elangeni - was Ester of makedan Tabakas from Myuswa tribe see the chief (makedama ka Inbengi) mid anna's under tribes. mbengi was nandis father Mscarons was mbengis father no. mbengis father. Dubes son was Dabeka, + Dabekas Son was maawe still living, same Mandi did not telada- a ba se age as myself. Jangeri can to cela cattle from Ingawe's Son their is mandhlakayise Julies. It was then arranged Mande Has been to diversica to learn bent with Should be given. She was put in my son who still remains. Manohlakazine the isignoble This happened after stages in america about 7 years. Jama's death - mkabayi was reigning my father lived at Montela Kraal then . The isigo of he in question, into . Ishaka was born Esiscebeni. which handi was put was Jamas. not born Esihlahleni - my father Ishaka was as a child fiblioral by 384 toto me this, was reatshwaid from mkabayi. Se zi polile ke izilonda Ku Senjangakona Emfuleni

ebritaveta, tikabagi went tosee her mnjewals Lenzangakona + tols him the mlander she had had been brought forth. S. was told it was a boy. I . Said hour can a person my size be said to have indoduna? In said when I saw it was a will I fakail him igade ( five potson 6). J. Said Haiji ke notombi wenge kable. m. Said & to handi at Ssixebeni She was to run away Elangerin & hide the child. N. bopaid & returned Yangen. J. Kulait There. When For handi afterwards returned Kwa July with Ishaka who could then walk. Dr. I heard of the arrival before In has reported the fact m- got frightened & tols h. to & away with J. J. then frew up known that he was is child + thone which had

Caused him Storoka J. Kulad stangen 2 men left Julus + went to konga 7. at elangeri, usilwane ka nothlover, and Komleti X- makeram Maselaid with unpi. Alaselaid with I, + the other two mant succeeded in wining. I also killer people, makedan then lungisaid amagan' a guazillego. He left I alone, did not lingera him. I guestioned says to not the impi I swazaid yours. In replied you do not belong to no. I. lukutelas + left his emble at this time Handi had married kewa Quale. T. then ran off to mtelwa He was with Silwane & nomleti. He ngenåt nge nouna ul/gomane ngomane Justioned thismen I was with + they told him nomane Then reported his to Dingsevayor.

The sideberi kraal was ikanda D. then called I shaka + said how is it lika Jama not built for first you don't hlabisa your father see S. has Mikraals Nobamba, Siscebe he has come here! I returned where -upon J. Danganaid with the izikula + Montela there may have been other + izinyanga za kwa Zulu. He Kraals but tribewas Small. bunelanas with them na ngo kuhle my father heard all this from & makobosi na ngo kubi u se vi tohaya-ke inzervazana He Alabisas uyis Ka nohlover also Hlati was Emgazing my father lives with Hlati one of So That night I got on top of the hut in which I was alseep. "USE" The regiments of Sodongwans m gonelake ngo kevenza kwa butanil + whilst so collecter S. arriver banter i tata nge za kiebo He had konzail there. I gizaid. not Intelivais. Ishaka gezad te When he returned to the mothermalin Also Next day I found himself unwar & Dringis ways Said Do you know This was bikewad to Sodongwara. who that is ? I I landelaid . D. Is. then directed he was to be hlenge replied "O wako, he came from the before getting worse as he was at a drietung Spangeni. Wa a mostof Kraal Strange to himself. J. skaga na? He was scorain, not fortkad fot back home. He Jezisele. S. then godukar. head to kee so fuleli kupila.

, Vubyekulwazo He then headald unterto kina Sundalways & Intanija plotted Zulu He proclaimed "John a togethe so that the child of their marriage be si ku kuluma / viz appoint should become king and not Jenzangak Enkales They according sent some been Sigujarraj a ku yet de because! to them which has alread been porsone I is at Inteliva where we are busad S. then dies. T. kupakaid kwa Mister however was not partaken of mitetera + killer Siquipara as both mkabayi + Jenjangakona D. Egail + went kwa awabe. had had their duspicions aroused as where he tacair. after this ?. to the aporesaid design\_ as soon as the girl arrived hekabazi became King to to I reigned in the way we are already familian with. Expressed her thanks to Intaning at Tubin - Kulways + then sent the girl to got 15.8.03 madikane (noukwana present) fetch some water at the spring. In her absence Tukabayi de took out a Small quantity of the tog beer, threw it away t Benzangakonas mother was Maniya. after Jama's drath mitanina was
ngenwat by Vurm bull twayo Jama's put back in the kamba a similar quantit of her own beer. This artifice changed the appearance of the beer when Son Vissbulled was killed by mkabayi Jamas daughter. the girl returned the was advised by Intaniza not & drink as the been

blab unswell mgongo-Kwenziw' mgongo ie. belonged to amakosi & if she did she the calling togethe + congregation of girls because of a certain firthaving would fail to get a husband. The fire therefore left the beer alone. She but was told take it to to Intanigh, to lombal. Say withward kum nandi ukusoka (law) no ko ponjwana + give her the kamba ukulobolisa. (law) full as a present from Inkabayi. as ibele le nobleta li ga puta - ie, as matter of fact the almost the whole of the beer was what Intaniza had originall a thing perpetual disturbed does not. sent. Both Intanija o bebukulwazo bear fruit of always medding with the native sufficion will never lead to its solution. Fond of him partook of the beer of died, aba kwa Montontivana = He gave them polent of meat ! Nonkward so common was meat that people used to aba Kwa Lufenulwenja il the Juli people Tohaka causer 2 things todie out (a) the isilongs Jupenulwenja, by when Ingongo - whotens, singing about Kuyo ledlahlur'amakaba-il took mtshopijour freat custom celias place of mishops in Catal. noyazi. I shaka lobas, the Fasimbarel

Trifagane = Todongwanas birst regli on both sides. He complet caused in inhlange to be cut in the skin all up Each side . Some of the seils tooked distringuishing marks Ishaka once Best a large sixed & calf to any one who could lift it on to his shoulder mangondo Ka Marwana succeeded in doing this t was there-Mandio-isibongo (Dehakas mother) upon became the owner of it. This was Infazi ontongande, W done Embelebelen kun Gibiscegee butaing regs from the huropeans at Ginga za ndoda. Houna langa ka Mangani Cape Down. Defore then no reg! were A hlangana ngo ku bon' umyeni Oilshayerin i sabipa (ie a rive) Ever butail. When God supporana firsts left hime -in flight - he went to a district near Muniquabili - Matal Lide - Where I shaka once sent out a heizer (isitole) he was obliged to do menial worked. He lived in the Agolosi de Strict. with 2 men to different parts of Jululand Their instructions were to ask people He had to bulg upoko. This service as usualway for smuff and the first person dissatisfied him the went of who gave the 8my without having denied presumably to amaxaga + 50 on Laging any was to be given the beast ham persons were approached. at last a woman! to Cape Journ de returner on a In apraid, the bas thereupon sich the server there horse te

Amawombe regt was Senjangakona. first one, butas to copy Godongwana. De yenga ngani, A yati nggwaba, nggwaba!" ye muka. Sodongwaras izibongo- new læ ko ka
Lycel Elin kangu læ ko ka
(Sodongwara's mother)

Wholekezele (Sodongwara's mother)

Lizo gewala, si zo sut' umlaza ye muka. This was an igaina blatshelelward by Godongwank on his return. It mean " to How will you manage to deceive (him) it sonkle, tina lu yengo. goes "nggwaba, nggwaba" ie flap, flaps (the wings) - ( for on being stabled to he I am sure Todongwana's frist regt was flew away - and went away" isifarane. He set the Example to all the The old way of procuring fighting Surrounding tribes as regards regs. There men was to recruit according to the kraal is no doubt that I learnt the word of or neighbourhood, throwing all boys to it with to them Citshwanga, bonwara, hlengward rige in komo. Kuliwe kwaklishwane Jivide's daughter De Nompetic marrie recruiting regts from the English . (Emanging) my father Inlomowetole wo who is my informant was juite sine in this point. Sobuza and Zalaid mowazi and My father was of the Montela reft is. myamose, wife of Langalibalale ka ntanga ka nongila Jantshi's father -Minkuler, Langalibaleles son by her my father dies in or about 1888. & Our tribe is was digeper (living Emagadini + the amagadi dabuka'l Lungaing of men used always to go on. Kwa Nyuswa\_ Jobe for instance would have lungard.

The Julus came Emahlabatini from above or further north. Theard this Said. They blukaned with awabe, amacunu, x amountste (amabaca) + went to live Emablabation in valley of inchweberite The amagadi tribe separated from Its abakwa Nyuswan - Dringila to ka Agcobo was the one who first separated from the nyuswa tribe. named amagadi because when an inkorikage who shall bear an intosi is betail and a second inkosikazi encane is bekard who will be unnawe we notosi & in the Event of there being no chief heir the hear of this house will inherit- Dingila hunself evas an igadi- They ablukad ku ngcobo\_ long before Ishaka's day say in times of Kunga and mageba. Ishaka was not ngo we sihlahla -Nandi had come to dengangakona to gana

by becoming one of his isignothle and it was whilst she was living there that she had intercourse with I, and, becoming pregnant, bore Tshaka: Now mikabayi, Is sister, heard of this and reported the fact to S. S. Exclaimed, "It seems pidiculous that I. who am still so young and have not soka'd Thould be said to have a so child " hitaba at once replied ". Oh! seeing the child was a boy I have already but it to death by giving it poison (igade)". This satisfied S. mkabayi at once communicated with Nandi directing her to go home with the child. This she did and returned at a later time with Thaka to show Whabaji Som person or another reported the arrival to I. who at once took steps in the matter nandi however, thanks to mkabagi succes Succeeded in Escaping, got back Elangen and then went to marry keva lurabe.

The girl are not lobolad with proper mkabayi afterward caused the man who had mumbers. They are called meres abanton made the report to S. To be put to death. + this because the so called chiefs Ishaka therefore was to a large Extent a consider themselves amakori. legitimate pour of I although born before Zeinema ka Ligodo, was inceku ka Handi had actually become Senzangakona's Celshwayo, patad gestribhla, an inden wife and therefore before he had lobola'd of a regt - magnerion is patival her. (Query. Did S. Ever marry Randi, lobola by disimana ka Mhlangana her t make her his wife this seems Soubtful). Ishaka was born Esippebeni.
have Noncoba by him? (24.10.04)

Honipa, Courter, Respect. for bedon inggila si ka baba (mpans who had food thrown an the fround of he would Eat it up from there & Place small men over their superiors. They Then have whubende thrown down of lapit up. how he stands above maguender. Sukani has his own Eyesa their former fathers, we fathers kraals + is chief but has only a Small brujel Emmo because of this. They do not blonika us for they think themselves amakay patch of land. Enkungo has land of his own Intonge We make all reguals so blonipa dies out they say to us " ba se yen na! the has been given a lærge ploter og frommed. seko loko. a to ku pakany iswe tina

Twen Thlana ka mos mpande mpandes wives. of mkansanthloon Mande's children Mokwanda (Rubo hrbugasi) + Sancinza (Elon a kubo nokwenda) mbugasi nggunbari (etshwayor monase (mbatako) males ndabako (mbonambi) Cetshways Budu (Elawas Shontweni) mtonga mbrigazix hozimbreter Hamus ngcobengcobe

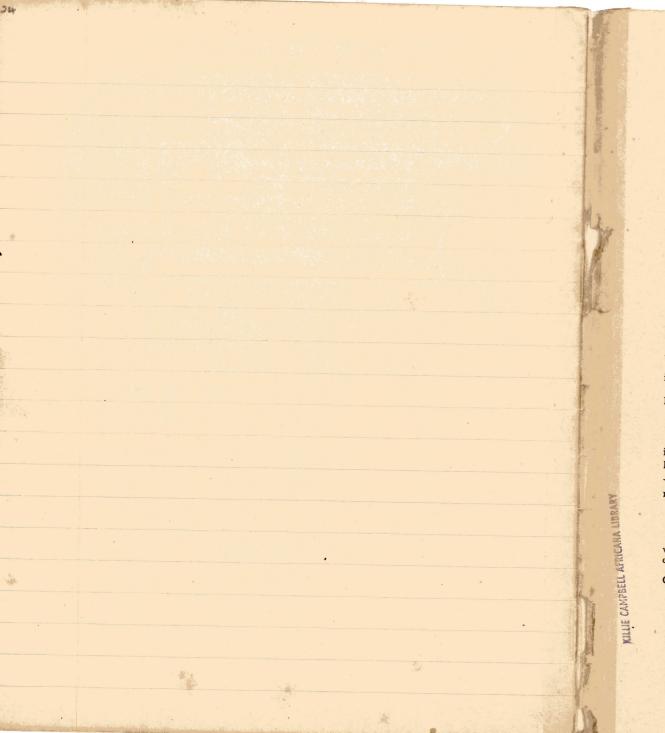
Momansewa findhlukulu k o Strozibuku (per mmeni 24.10.04)) mahanana Hamu x Masala / Ishonkos Mabeka ( # Somocano oha Jonamuri) ( Investori) B. mikana ( Sitekus) mgidhlana John Kweni mtabayi (wa kwa milemfe) magwander mantantashia mkungo Batabile ( kubo ku mahanang Sompelawana , Jangura (Dabulaman Sukani (nokenke Siteker (was homeway) Ziwelile (kubo mgishlang) Raingindi (Thingana's mascutsheni ngumile a Sifoko. (Daleulesings) Indumba (In theory of by a Popoza a mlondo. mlanjana ( Tolos) Dabulanauge / Dhloko) Morinings (mlondos Mornacala Popeza (oka ziejankomo forget ngatohas mothe Jiga (died before being wombs have belonged to mbmambi rest, clauded mantenesse. Hayisiye ( was of the welleni Kut o ka mbuyayi Ishingana". Vukapi (died a gikiza) Sikota (elguas Jomsedwana) Oka lufico - (mentus moth Monjana (was suthlinkuly) Oka Jugaju (manteners Dabulesinge \* nomantohali. (mtong Tolo / die ofti igayigays - claused thing O, DI Shorty wife Ishiling Embambor grounds Mahlagica Sbanais "

Mahlagica Sbanais "

Ma istensible (ngeobengobe's mother)

nomfula (nomansiwa) sol Silwana. Du Bekeine Kuli u Ceto hwalto Oha Jomanggeber (mahata) \* Batony ile kubo hburgari \* Miscambesa (etshura mlondo mncangel meiklans
oka Ishlander (Paughter of
Nobelinger (Paughter of
Mittinune (Sukano mother) Maatsha \* nomábunu forgett metabayis mother mosutes & Vingana } | zivelile's another) oka whowe myseutohemis mantenesa (Kwa Sgikazi)

part of Thakas izibongo (per meishlana End / Wohlowshlwane lu ka ndaba, lu hleze The black intingi which has been can ght by the lu dhlond hlomela, hands will be geneal with an asse at The pe bek 'isihlang' smadolweni. back of the head, blingad and caten by Whlanya o le se mehlwerig amadoda, with that has not tombad - + what u mory o mransi wo mgenelo, remains is all burnt. O hlege u ba ngenela na ngo mnyango. Usipepo Ishunguza nga se mkandhluz di ya kws ngal ubayede nga se langen Ozunger' u kiso nge zi nyembezi Zenkomo zo Diso za perma zam landela. Mliko wo tale, ka mjokwane, O tshis' isikota & Si Se D'hlebe Kwaze Kwara kwatsh' si se Magudunkong Whlungwana wo mbelebele O Dhlunga Emansulumeni Kwaze kwaza amansculum' Ebikelana. Per Engishlana, ka Inpande this They pulled up imper sticks (not cut them) who their up called out and states last mikes time of rever any fighting when the selwa was the wing was casted no tightify ever Took place. the country to not only at the royal knock after the selva Everyone left to wash, allows



## University Correspondence College.

Recapitulation, Vacation, and other Oral Classes are held at the Resident Branch, Burlington House, Cambridge, and at University Tutorial College (Science Department of University Correspondence College), Red Lion Square, London, W.C.
The fees are in all cases reduced to Students of University Correspondence College.

#### MATRICULATION.

At Cambridge, Resident Students are admitted to the Matriculation Class at any time of the year.

At University Tutorial College, a Recapitulation Class is held during the three weeks immediately preceding each January and June Examination. The classes include daily lectures in each subject, and Private Tuition is given whenever deemed advisable. At Cambridge, Oral Instruction (consisting mainly of private tuition), is given during the same periods.

A Last Week Class in Experimental Science meets daily during the week

preceding each Examination

### RECAPITULATION AND VACATION CLASSES.

Preliminary Scientific (M.B.), and Intermediate Science.

(All the Classes are held at University Tutorial College).

Vacation Classes in Practical Chemistry and Biology are held in the Summer (four weeks), Christmas (three weeks), and at Easter (three weeks). The Summer Vacation Class is intended for Beginners.

A Recapitulation Class for January Prel. Sci. is held in all subjects during

the three weeks immediately preceding the Examination.

A Last Month Recapitulation Class for July Examinations in all subjects is held.

A Last Week Class in Practical Physics meets daily during the week preceding each January and July Examination.

#### BACHELOR OF SCIENCE.

(All the Classes are held at University Tutorial College). Classes are held in subjects for the B.Sc. Examination, commencing the first Tuesday in August, and extending over a period of four weeks. Special attention is paid to

A class in Practical Physics, Chemistry and Geology is held during the Christmas Vacation, extending over three weeks. A knowledge of Inter.Sc. work alone is

required of Students joining this Class.

A Last Month Class is also held commencing four weeks before the Examination.

#### INTERMEDIATE ARTS.

At University Tutorial College a Recapitulation Class is held during the four weeks immediately preceding the Examination. The Classes include daily lectures in each subject, and Private Tuition is given whenever deemed advisable.

At University Tutorial College, and also at Cambridge, a Vacation Class in

Greek for Beginners is held daily during August.

#### BACHELOR OF ARTS.

At Cambridge, Courses of Daily Lectures in each subject, supplemented by private tuition in Mathematics (and in other subjects whenever such a course is deemed advisable), are given during the month beginning July 31st.

#### MASTER OF ARTS.

Classes are held at Cambridge during the month preceding the Examination, and also during August.

At Cambridge, the Boating and Tennis Clubs are open to both resident and non-resident students.

WHITE CAMPBELL AEDICANA LIDDADY

THE COLLEGE REGULATION EXERCISE BOOKS, are of paper specially made for these books, being good and tough, although light. The Regulation Exercise Book goes in the post along with the Tutors' enclosures for ½d. They are sold only in sets, and with a different coloured cover for each Examination. For Matriculation, 18 for Is. 6d.; or 54 for 4s. For other Examinations, 30 for 2s. 6d.; 60 for 4s. 6d. Post Free. Students resident in London may obtain Exercise Books at 13A, Booksellers Row, at 9d. per doz.

NOTE BOOKS with or without margin, ruled and plain, in great variety always in stock. Ruled in squares suitable for Co-ordinate Geometry, Biology, etc.. 72 pages, 3d. each, 2s. 6d. per doz., or post free,  $4\frac{1}{2}$ d. and 3s.  $1\frac{1}{2}$ d. Five quire packet of Scribbling paper, price 9d., or post free for 1s. 3d.

MUSIC PAPER, foolscap quarto, 10 staves, 6d. per quire (post 2½d.), 8s. per ream.

BROAD WRAPPERS, which ensure the proper protection of returned papers are sold in sets of 100 for 10d. post free.

BINDING OF UNIV. CORR. COLL. STUDENTS' ANSWERS.—Students' answers can be bound in sets of 18 for 1s. 9d.; 19 to 30 for 2s. Not more than thirty Exercise Books can be bound together.

DISCOUNT ON BOOKS.—Educational books (with rare exceptions), are supplied post free at tenpence in the shilling. As Messrs. CLIVE & Co. have a special London University connection, students may, by ordering from them, be saved the too frequent annoyance of getting a wrong edition from their local bookseller.

CHEMICAL APPARATUS, DISSECTING INSTRUMENTS, etc., suitable for London Intermediate Science and Preliminary Scientific Work. Set of Chemical Apparatus, 10s. 6d. or 21s.; Set of Chemical Re-agents, 21s.; Salts for Analysis, 5s.; Student's Microscope (Leitz), £3 12s. 6d.; Dissecting Instruments, 10s. 6d. or 15s. 6d. Detailed list free on application.

THE UNIVERSITY CORRESPONDENT and University Correspondence College Magazine. A weekly Educational Journal devoted chiefly to London University Matters. Price 1d. By post, 1½d. Annual Subscription, 5s. 6d.

ALL ENQUIRIES should be accompanied by a postcard or stamped envelope.

ORDERS ARE NOT EXECUTED UNLESS ACCOMPANIED BY REMITTANCE.—The arrival of books, etc., ordered is to be taken as an acknowledgment of the money in place of a receipt, which is only sent on sums over 10s.

A DEPOSIT ACCOUNT may be opened, by which the trouble and expense of having to remit with each order is obviated, and books are thus supplied at 9d. in the 1s. plus postage. An invoice is enclosed with each consignment.

STUDENTS RESIDENT IN LONDON may obtain books at 9d. in the 1s. and Exercise Books and Wrappers, with a deduction from the above prices equal to the postage.

London: CLIVE & CO., 13a, Booksellers Row. Strand.